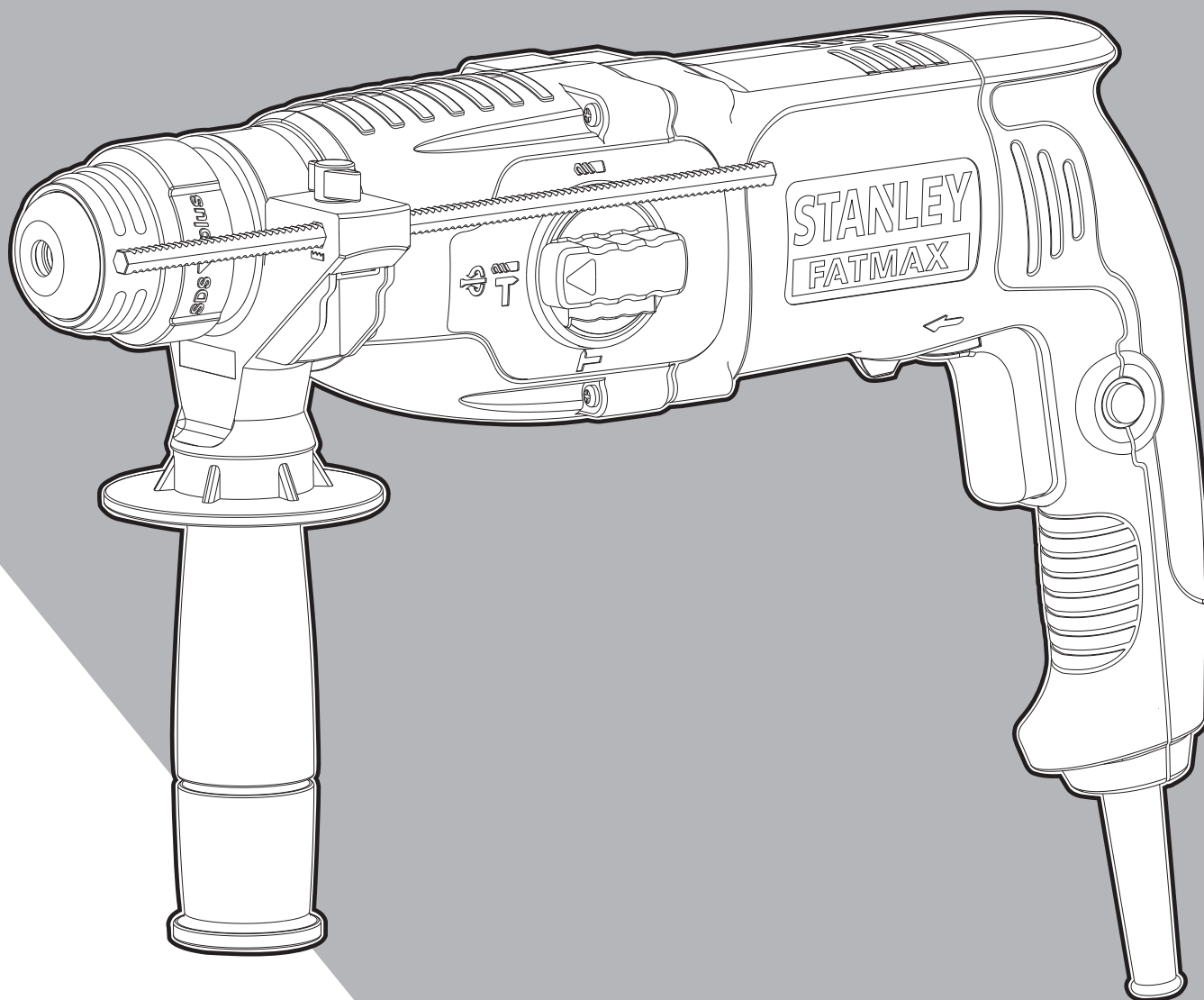


# STANLEY®

## FATMAX®



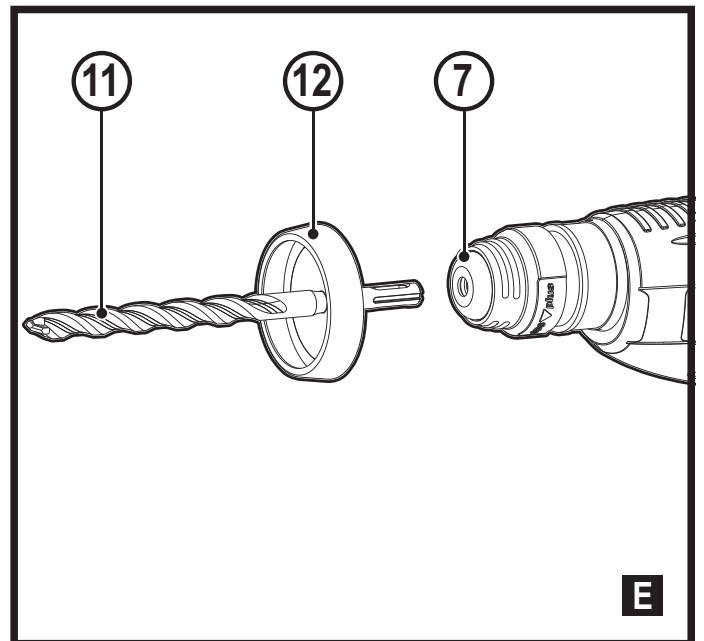
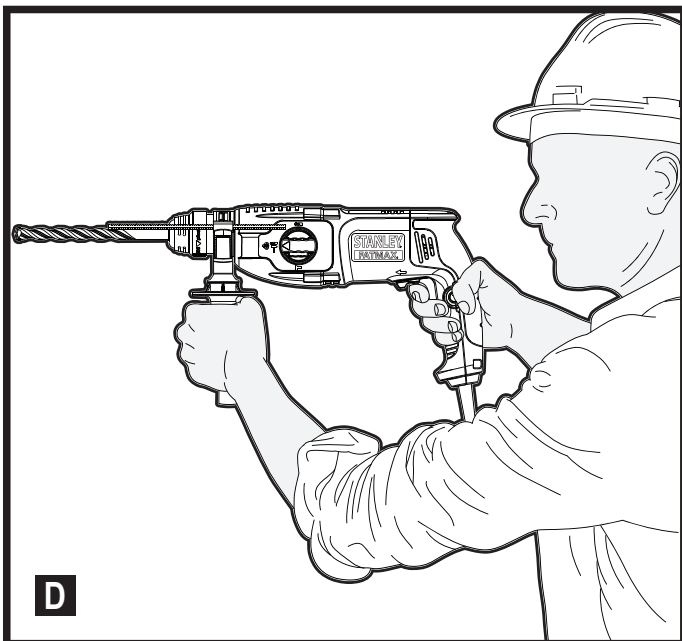
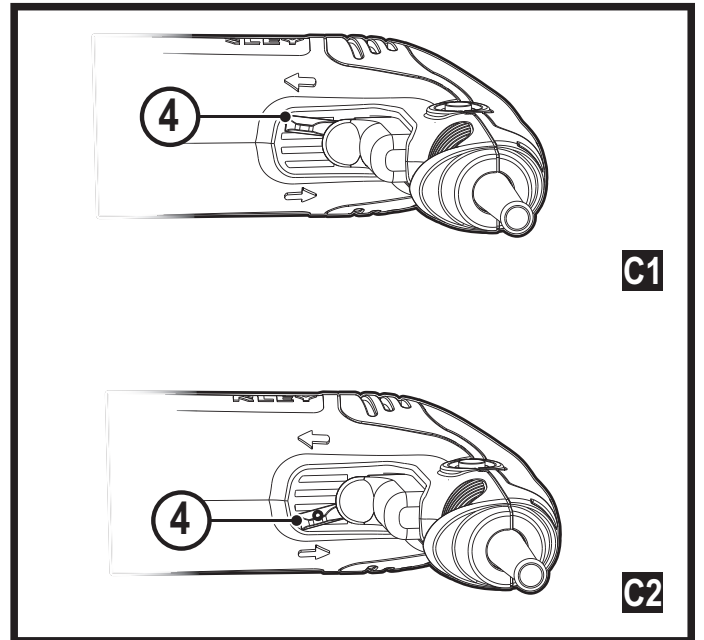
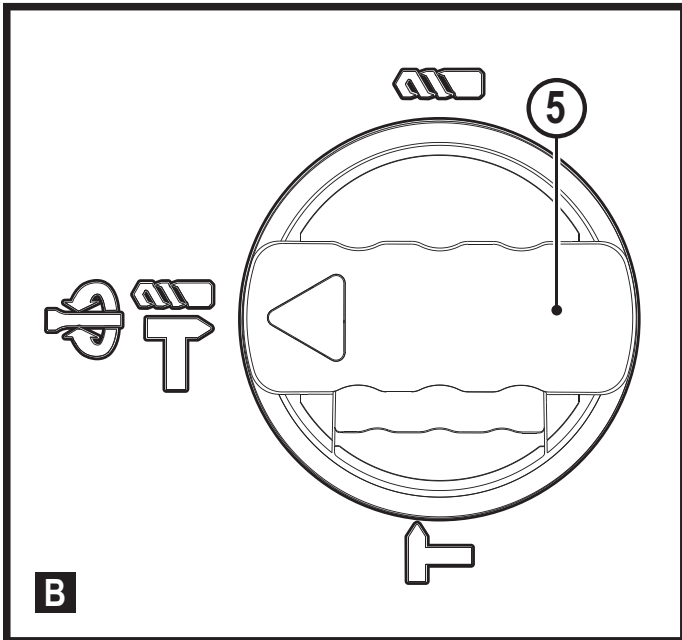
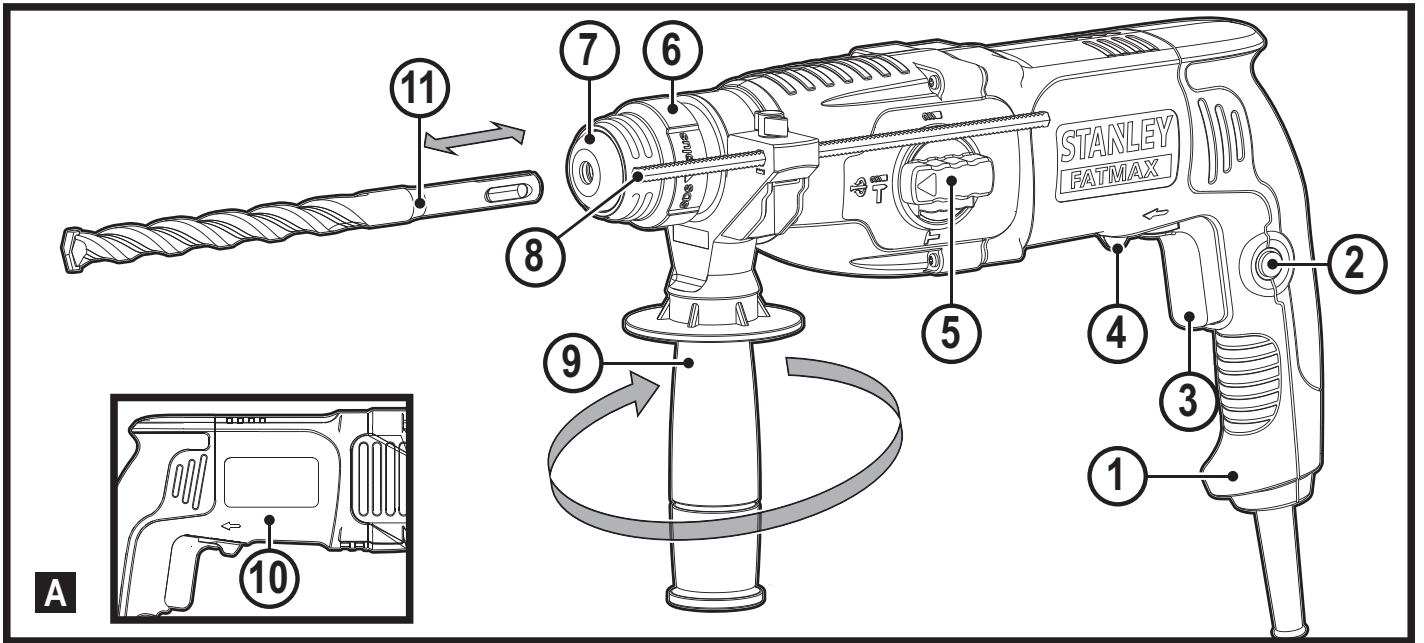
509216 - 44 PL

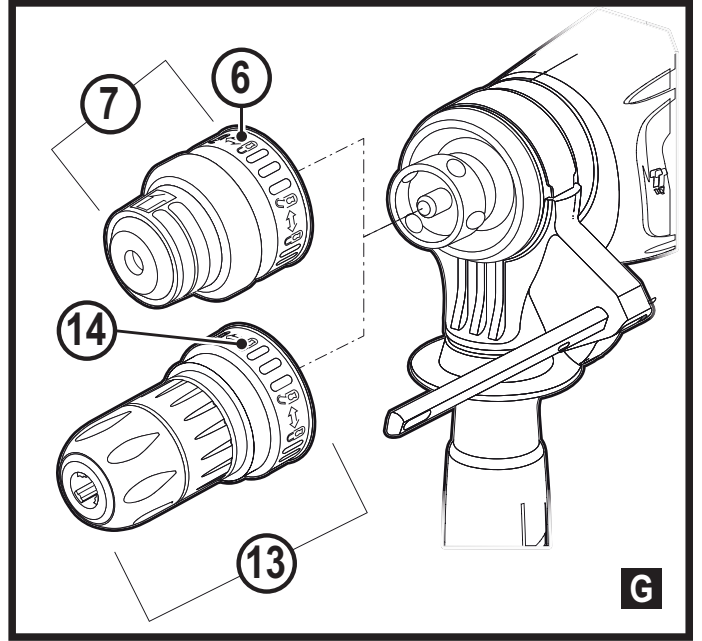
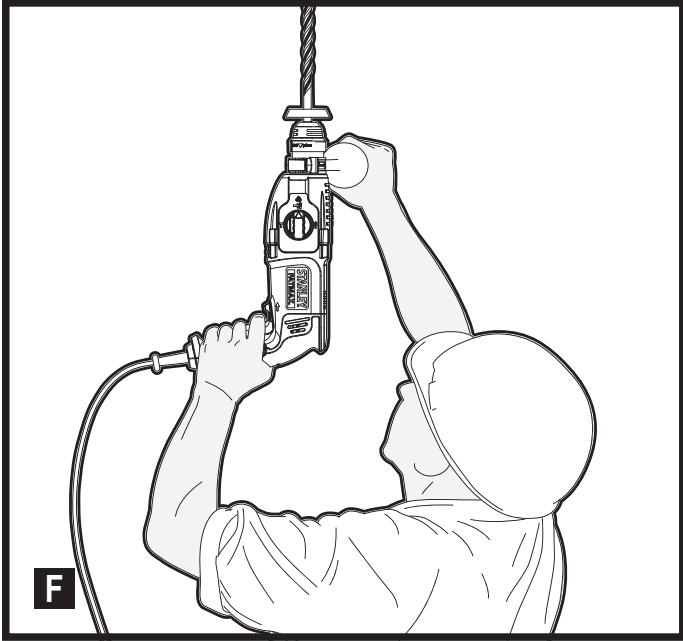
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

SFMEH200

SFMEH210





## Przeznaczenie

Młotowiertarka SDS-Plus STANLEY® FATMAX® SFMEH200 i SFMEH210 SDS-Plus jest przeznaczona do wiercenia otworów w betonie, ceglach, drewnie i stali, lekkiego wyburzania dłutem oraz wiercenia rdzeniowego otwornicami karbidowymi. To narzędzie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego oraz prywatnego, innego niż profesjonalny.

## Zasady bezpiecznej pracy

### Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



**Ostrzeżenie!** Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

**Zachować wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości.**

Pojęcie „elektronarzędzie” używane w niniejszej instrukcji oznacza narzędzie zasilane z sieci elektrycznej (przewodem zasilającym) lub akumulatorami (bezprowodowe).

#### 1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- c. **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

#### 2. Ochrona przeciwporażeniowa

- a. **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c. **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.**

Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- d. **Nie ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - e. **W czasie eksploatacji elektronarzędzi poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
  - f. **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ### 3. Środki ochrony osobistej
- a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
  - b. **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
  - c. **Zapobiegać przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
  - d. **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonego z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.
  - e. **Nie wychylać się. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f. Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g. Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane. Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.
4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzi
- a. Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy. Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b. Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączenie. Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.
- c. Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- e. Regularnie przeprowadzać konserwację elektronarzędzia. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania. Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
- f. Dbać o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących. Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g. Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.

## 5. Naprawy

- a. Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych. Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

## Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe



**Ostrzeżenie!** Dodatkowe ostrzeżenia dla młotów obrotowych i dłutujących.

- ◆ Używać ochronników słuchu. Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.
- ◆ Używać dostarczonych razem z narzędziem dodatkowych uchwytów. Utrata kontroli nad narzędziem może spowodować uszkodzenie ciała.
- ◆ W przypadku prac, w czasie których może dojść do przecięcia własnego lub ukrytych przewodów, należy trzymać urządzenie wyłącznie za izolowane uchwyty. Zetknięcie akcesorium tnącego z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora
- ◆ Nigdy nie używać końcówki dłutującej w trybie obrotowym. Ta końcówka zegnije się w materiale i obróci narzędzie.
- ◆ Używać zacisków lub innego wygodnego sposobu zamocowania obrabianego elementu do stabilnego podłoża. Trzymanie obrabianego elementu w rękach lub oparcie go o ciało nie daje dostatecznej stabilizacji i może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- ◆ Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianach, podłodze czy suficie, ustalić położenie przewodów i rur.
- ◆ Nie dotykać końcówki wiertła bezpośrednio po zakończeniu wiercenia, ponieważ może być ona bardzo rozgrzana.
- ◆ Przeznaczenie urządzenia opisane jest w niniejszej instrukcji obsługi. Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem opisywanym w instrukcji obsługi może powodować niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała i/lub uszkodzenia mienia.

## Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- ◆ Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

## Pozostałe zagrożenia.

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ **Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ ruchomych elementów.**
- ◆ **Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.**
- ◆ **Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas jakimkolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.**
- ◆ **Uszkodzenie narządu słuchu.**
- ◆ **Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np. podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).**

## Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN 60745. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi. Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na wibracje.

**Ostrzeżenie!** Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

## Symbole na urządzeniu

Następujące piktogramy są umieszczone na urządzeniu wraz z kodem daty:



**Ostrzeżenie!** Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.



Zawsze należy używać okularów ochronnych lub gogli.



Należy używać ochrony słuchu.

## Ochrona przeciwporażeniowa



To narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu Stanley® FatMax®.

## Użycie przedłużacza

Należy zawsze używać przedłużacza dostosowanego do poboru mocy przez urządzenie (patrz dane techniczne).

Przedłużacz musi być przeznaczony do użycia na dworze i posiadać odpowiednie oznaczenia. Użycie przedłużacza oznaczonego HO5VV-F, o maksymalnej długości 30 m i przekroju 1,5 mm<sup>2</sup>, nie spowoduje spadku mocy urządzenia.

Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy na przedłużaczu nie ma oznak uszkodzenia, zużycia lub zesterzenia się. Uszkodzony przedłużacz należy wymienić. Rozwinąć całkowicie przedłużacz nawinięty na bęben.

## Funkcje

Opisywane urządzenie wyposażone jest w kilka lub wszystkie z poniższych elementów.

1. Główny uchwyt
2. Przycisk blokady
3. Włącznik z regulacją obrotów
4. Przełącznik kierunku obrotów
5. Przełącznik trybu
6. Tuleja
7. Uchwyt narzędziowy SDS+
8. Ogranicznik głębokości
9. Uchwyt boczny
10. Kod daty
11. Wiertło SDS-Plus
12. Nakładka do gromadzenia pyłu
13. Uchwyt bezkluczykowy

## Montaż

**Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do poniższych czynności upewnić się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

## Mocowanie uchwytu bocznego (rys. A)

**Ostrzeżenie!** Podczas korzystania z narzędzia używać uchwytu bocznego (9) dla własnego bezpieczeństwa.

Uchwyt boczny można zamontować w położeniu zarówno dla użytkownika praworęcznego, jak i leworęcznego.

- ◆ Obracać rękojeść przeciwnie do wskazówek zegara aż do momentu, gdy możliwe będzie nasadzenie uchwytu bocznego na przednią część narzędzia.
- ◆ Obrócić uchwyt boczny w żądane położenie.
- ◆ Dokręcić uchwyt boczny, obracając jego rękojeść zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

**Ostrzeżenie!** Podczas korzystania z narzędzia pamiętać o prawidłowym zamocowaniu uchwytów bocznych.

## Montaż akcesorium (rys. A)

- ◆ Wyczyścić i nasmarować trzpień (11) akcesorium SDS Plus.
- ◆ Włożyć trzpień akcesorium w uchwyt SDS + (7).
- ◆ Wcisnąć akcesorium w dół i lekko je przekręcać, aż dopasuje się do szczeliny.
- ◆ Pociągnąć za akcesorium, sprawdzając, czy jest prawidłowo zablokowane.  
Funkcja wiercenia udarowego i obrotowego wymaga akcesorium przystosowanego do kilkucentymetrowego ruchu osiowego po zablokowaniu w uchwycie narzędziowym.
- ◆ Aby zdjąć akcesorium, odciągnąć tuleję (6) do tyłu i wyciągnąć akcesorium z uchwytu narzędziowego.

## Montaż nakładki do gromadzenia pyłu (rys. E)

- ◆ Włożyć akcesorium SDS Plus (11) w nakładkę do gromadzenia pyłu (14), a następnie włożyć akcesorium (11) wraz z nakładką do gromadzenia pyłu w uchwyt narzędziowy (7).
- ◆ Używać nakładki do gromadzenia pyłu tylko wtedy, gdy narzędzie jest używane do wiercenia do góry (rys. F).

## Eksploatacja

**Ostrzeżenie!** Zawsze nosić rękawice podczas zmiany akcesoriów.

Odsłonięte metalowe części narzędzia i akcesorium mogą się bardzo nagrzewać podczas pracy. Używać narzędzia z normalnym obciążeniem. Nie przeciążać narzędzia. Obchodzić się właściwie z narzędziem i korzystać z instrukcji obsługi w celu prawidłowej eksploatacji narzędzia.

**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianie, podłodze czy suficie, ustalić położenie przewodów i rur.

## Regulacja głębokości wiercenia (rys. A)

Ogranicznik głębokości to wygodne akcesorium pozwalające zapewnić uzyskiwanie powtarzalnej głębokości wiercenia. Poluzować uchwyt boczny, aby wyregulować ogranicznik

głębokości na żądaną głębokość. Następnie dokręcić uchwyt boczny.

- ◆ Poluzować uchwyt boczny (9), obracając rękojeść przeciwnie do wskazówek zegara.
- ◆ Ustawić ogranicznik głębokości (8) w żądanej pozycji. Maksymalna głębokość wiercenia równa się odległości pomiędzy czubkiem wiertła a przednim końcem ogranicznika głębokości.
- ◆ Dokręcić uchwyt boczny, obracając jego rękojeść zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

## Włączanie i wyłączanie (rys. A)

**Ostrzeżenie!** Przed podłączeniem do źródła zasilania dopilnować, aby włącznik z regulacją obrotów można było przestawiać swobodnie, a także by włącznik mógł bez przeszkód powracać w wyjściowe położenie po jego zwolnieniu. Sprawdzić położenie blokady włącznika przed włączeniem narzędzia i dopilnować, aby blokada włącznika była wyłączona przed podłączeniem do źródła zasilania.

- ◆ Aby włączyć narzędzie, nacisnąć włącznik z regulacją obrotów (3). Prędkość obrotowa zależy od głębokości wciśnięcia włącznika.
- ◆ Ogólna zasada mówi, że przy wiertłach o dużej średnicy stosuje się niskie prędkości obrotowe, a dla mniejszych średnic wiertel wyższe prędkości obrotowe.
- ◆ Praca ciągła możliwa jest po wciśnięciu przycisku blokady włącznika (2) i zwolnieniu włącznika z regulacją obrotów.
- ◆ Aby wyłączyć narzędzie, zwolnić włącznik z regulacją obrotów. Aby wyłączyć narzędzie pracujące w trybie ciągłym, jeszcze raz nacisnąć włącznik z regulacją obrotów i zwolnić go.

## Wymiana uchwytu narzędziowego SDS-Plus na uchwyt bezkluczykowy (SMEH210 - rys. G)

- ◆ Przekręcić kołnierz blokujący (6) w położenie odblokowane i ściągnąć uchwyt narzędziowy SDS Plus (7).
- ◆ Wcisnąć uchwyt bezkluczykowy (13) na wrzeciono, a następnie przekręcić kołnierz blokujący (14) w położenie zablokowane.

Aby zastąpić uchwyt bezkluczykowy uchwytem SDS Plus, najpierw zdemontować uchwyt bezkluczykowy, tak samo, jak zdemontowany został uchwyt SDS Plus. Następnie zamontować uchwyt narzędziowy, tak samo, jak zamocowany został uchwyt bezkluczykowy, pamiętając o obróceniu kołnierza blokującego w położenie zablokowane.

**Ostrzeżenie!** Nie używać standardowych uchwytów kluczykowych w trybie wiercenia z udarem.

## Wybór trybu pracy (rys. B)

Dostępne są następujące tryby pracy narzędzia:



**Wiercenie bez udaru:** do wiercenia w stali, drewnie i tworzywach sztucznych.



**Wiercenie z udarem:** do wiercenia w betonie i murze. Obracanie akcesorium: pozycja nieprzeznaczona do pracy używana wyłącznie do obracania płaskiego dłuta w żądane położenie.



**Tylko udar:** do lekkiego wykruszania i dłutowania. W tym trybie narzędzie może być używane także jako dźwignia do uwolnienia zablokowanego wiertła.

1. Aby wybrać tryb pracy, wcisnąć przycisk wyboru trybu, a następnie obrócić przełącznik trybu (5) tak, aby wskazywał na symbol wybranego trybu.
2. Zwolnić przycisk wyboru trybu i sprawdzić, czy przełącznik trybu jest zablokowany w prawidłowym położeniu.

**Ostrzeżenie!** Nie wybierać trybu pracy podczas pracy narzędzia.


## Prawidłowa pozycja rąk (rys. D, rys. F)

**Ostrzeżenie!** Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, należy ZAWSZE prawidłowo ustawiać ręce, jak pokazano na rysunku.

**Ostrzeżenie!** Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, należy ZAWSZE mocno trzymać narzędzie, aby być gotowym na jego nagły ruch.


Aby uzyskać prawidłową pozycję rąk, trzymać jedną rękę na uchwycie bocznym (9), a drugą na uchwycie głównym (1).

## Wiercenie bez udaru (rys. B, rys. D, rys. C1/C2, rys. G)

- ◆ Do wiercenia w stali, drewnie i tworzywach sztucznych, ustawić przełącznik trybu (5) w położenie .
- ◆ Zamontować zespół uchwytu narzędziowego. W zależności od narzędzia, postępować zgodnie z odpowiednią instrukcją:  
**SFMEH210:** Wymienić uchwyt narzędziowy SDS Plus (7) na uchwyt bezkluczykowy (13).

**Ostrzeżenie!** Nie używać uchwytów kluczykowych w trybie wiercenia z udarem.

## Wiercenie z udarem (rys. B)

- ◆ Do wiercenia udarowego w murze i betonie ustawić przełącznik trybu (5) w położenie .
- ◆ Wiertło należy umieścić dokładnie w położeniu otworu do wywiercenia. Następnie wcisnąć włącznik w celu uzyskania optymalnych rezultatów. Utrzymywać narzędzie w prawidłowym położeniu, aby zapobiec przesunięciu się wiertła w wierconym otworze.

- ◆ Kiedy wiercony otwór jest zatłoczony resztkami lub drobnym pyłem, nie wywierać dalszego nacisku. Narzędzie należy przestawić w stan wiercenia bez obciążenia przed wycofaniem części wiertła z otworu. Po kilkakrotnym powtórzeniu powyższej procedury zator zostanie usunięty z otworu i będzie można wznowić normalne wiercenie.

**Ostrzeżenie!** Jeśli wiertło trafi w stalowy pręt zbrojeniowy w betonie, może niebezpiecznie odskoczyć. Stale i mocno trzymać narzędzie w stabilnej i wyważonej pozycji, aby zapobiec jego niebezpiecznemu odskoczeniu.


## Sprzęgło bezpieczeństwa

Wszystkie młotowiertarki są wyposażone w sprzęgło bezpieczeństwa umożliwiające redukcję maksymalnego momentu obrotowego przenoszonego na operatora w przypadku zablokowania wiertła. Ta funkcja zapobiega także utknięciu przekładni lub silnika elektrycznego. Sprzęgło zostało ustawione fabrycznie i nie może być regulowane.

## Przełącznik przeciążeniowy

Jeśli wiertło utknie lub się zaczepi, przenoszenie siły na wał wiertła zostanie odcięte. Zadziałanie przełącznika powoduje silny odrzut narzędzia, dlatego konieczne jest mocne trzymanie narzędzia oburącz w celu utrzymania stabilnej pozycji.

## Odkruszanie i dłutowanie (rys. B)

- ◆ Ustawić przełącznik trybu (5) w położenie „tylko udar” .
- ◆ Włożyć odpowiednie dłuto i ręcznie obrócić je tak, aby zablokowało się w żądanej pozycji.
- Odpowiednio wyregulować uchwyt boczny (9).
- Włączyć narzędzie i rozpocząć pracę.  
Zawsze wyłączać narzędzie po zakończeniu pracy i przed wyjęciem wtyczki zasilania.

**Ostrzeżenie!** Nie używać tego narzędzia do mieszania lub pompowania łatwopalnych lub wybuchowych cieczy (benzyny, alkoholu itp.). Nie mieszać płynów oznaczonych jako łatwopalne.

## Akcesoria

Wydajność narzędzia zależy od użytego osprzętu.

Osprzęt Stanley® FatMax® i Piranha został wykonany z zachowaniem wysokich standardów jakości i zaprojektowany tak, aby podnieść wydajność narzędzia. Używając tych akcesoriów maksymalnie wykorzystasz się możliwości swojego narzędzia.

## Konserwacja

Opisywane sieciowe/bezprzewodowe urządzenie/narzędzie Stanley® FatMax® zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią pracę przy minimalnej konieczności konserwacji.



Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

**Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do konserwacji urządzeń zasilanych przewodem zasilającym/akumulatorami należy:

- ◆ Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- ◆ Lub wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator z urządzenia, jeśli jest to akumulator odłączany.
- ◆ Lub, jeśli akumulator jest zintegrowany, należy całkowicie rozładować akumulator i wyłączyć urządzenie.
- ◆ Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego. Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.
- ◆ Regularnie czyścić otwory wentylacyjne przy użyciu miękkiej szczotki albo suchej ściereczki.
- ◆ Regularnie czyścić obudowę silnika wilgotnym kawałkiem tkaniny. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.
- ◆ Okresowo należy rozkręcić uchwyt (jeśli jest zamontowany) i wytrzeć z niego gromadzący się pył.

### Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- ◆ Odpowiednio zutilizować starą wtyczkę.
- ◆ Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- ◆ Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.

**Ostrzeżenie!** Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uziemienia.

Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości.

Zalecany bezpiecznik: 10 A.

### Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce.

Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Dane techniczne

		SFMEH200 (Typ 1)	SFMEH210 (Typ 1)
Napięcie	V	220 - 240	220 - 240
Częstotliwość	Hz	50 - 60	50 - 60
Moc	W	780	800
Obroty bez obciążenia	min <sup>-1</sup>	0 - 1250	0 - 1250
Szybkość udaru	Uderzenia na minutę	0 - 4670	0 - 4670
Energia uderzenia (EPTA/Maks.)	J	2,2 / 23,1	2,4 / 2,4
Maksymalna średnica wiercenia			
- Drewno	mm	30	30
- Metal	mm	13	13
- Beton	mm	24	26
Ciężar	kg	2,6	2,7

#### SFMEH200 Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z EN60745:

Ciśnienie akustyczne (L <sub>PA</sub> )	dB(A)	92,5
Niepewność pomiaru ciśnienia akustycznego (K <sub>PA</sub> )	dB(A)	3
Moc akustyczna (L <sub>WA</sub> )	dB(A)	103,5
Niepewność pomiaru mocy akustycznej (K <sub>WA</sub> )	dB(A)	3
<b>Wartość emisji drgań ah:</b>		
(a <sub>h,CHeg</sub> )	m/s <sup>2</sup>	16,3
(a <sub>h,HD</sub> )	m/s <sup>2</sup>	17,2
Niepewność (K)	m/s <sup>2</sup>	1,5

#### SFMEH210 Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z EN60745:

Ciśnienie akustyczne (L <sub>PA</sub> )	dB(A)	90,7
Niepewność pomiaru ciśnienia akustycznego (K <sub>PA</sub> )	dB(A)	3
Moc akustyczna (L <sub>WA</sub> )	dB(A)	101,7
Niepewność pomiaru mocy akustycznej (K <sub>WA</sub> )	dB(A)	3
<b>Wartość emisji drgań ah:</b>		
(a <sub>h,CHeg</sub> )	m/s <sup>2</sup>	17,6
(a <sub>h,HD</sub> )	m/s <sup>2</sup>	17,4
Niepewność (K)	m/s <sup>2</sup>	1,5

**Deklaracja zgodności WE**

DYREKTYWA MASZYNOWA



Młotowiertarka SMEH200, SMEH210

Firma Stanley Europe oświadcza, że produkty opisane pod „dane techniczne” są zgodne z następującymi przepisami:

2006/42/WE, EN 60745-1, EN 60745-2-6

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Stanley Europe pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Stanley Europe.

A.P. Smith

Dyrektor Techniczny

Stanley® FatMax® Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,  
2800 Mechelen, Belgia  
27.06.2019 r.

**Gwarancja**

Firma Stanley Europe jest pewna jakości swoich produktów i oferuje klientom 12 miesięcy gwarancji od daty zakupu. Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw użytkowników. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej i Europejskiej Strefy Wolnego Handlu.

Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami Black & Decker i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu. Warunki rocznej gwarancji Stanley Europe oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej **www.2helpU.com** lub kontaktując się z lokalnym biurem Stanley Europe pod adresem podanym w tej instrukcji.

Zapraszamy na naszą stronę internetową [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), aby zarejestrować swój produkt Stanley® FatMax® i otrzymywać informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych.

[.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)

## Stanley Fatmax

### WARUNKI GWARANCJI

Produkty marki Stanley Fatmax reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie ograniczają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych, lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Gwarantujemy sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym Erpatech reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. W celu przedłużenia okresu gwarancji o dodatkowe 2 lata należy w ciągu 4 tygodni od daty zakupu urządzenia dokonać rejestracji na stronie internetowej: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3).
5. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
6. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
7. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 7a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
8. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
9. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
10. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
11. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa.
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciężaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Stanley;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
12. Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraczonych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
13. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska**  
**tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05**  
**faks: (22) 862-08-09**







**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**STANLEY**  
**FATMAX**

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**  
+  
**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Rotel Kft. Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
[www.rotelkft.hu](http://www.rotelkft.hu)

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis